

S

الأمم المتحدة

Distr.  
GENERAL

# مجلس الأمن



S/21627  
24 August 1990  
ARABIC  
ORIGINAL : ENGLISH

AUG 27 1990

UN/PA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة إلى  
الأمين العام من الممثل الدائم لسري لانكا  
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طي هذا ، نص رسالة مؤرخة في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة إليكم من الموقر جيمس إدوارد هارولد هيرات وزير خارجية سري لانكا تتعلق بالقرار ٦٦١ (١٩٩٠) الذي اتخذته مجلس الأمن بتاريخ ٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ .

(توقيع) دايا بيريرا

السفير

الممثل الدائم لسري لانكا

لدى الأمم المتحدة

مرفق

رسالة مؤرخة في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة  
إلى الأمين العام من وزير خارجية سري لانكا  
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بالإشارة إلى رسالتكم المؤرخة في ٨ آب/أغسطس ١٩٩٠ والمتعلقة بتنفيذ قرار مجلس الأمن ٦٦١ (١٩٩٠) .

ويساور سري لانكا شديد القلق إزاء تفاقم الحالة في منطقة الخليج . وتأسف الحكومة أمفا عميقا لعدم إمكان تسوية النزاع بين العراق والكويت بالوسائل السلمية ولما أدت إليه الحالة الراهنة من تصاعد التوتر مما له آثاره البعيدة المدى على العالم بأسره . لقد أيدت سري لانكا دوما تسوية المنازعات بالوسائل السلمية على نحو لا يعرض السلم والأمن الدوليين ، والعدالة ، للخطر .

وتدعم سري لانكا عمل الأمم المتحدة الهادف إلى حل المنازعات وفقا لميثاق الأمم المتحدة . فالميثاق يؤكد في الجوهر مساواة جميع الدول في السيادة ويفرض على الدول أن تمتنع في علاقاتها الدولية عن التهديد بالقوة أو استخدامها ضد سلامة أراضي أية دولة أو استقلالها السياسي .

وقد أحاطت حكومة سري لانكا علما بقرار مجلس الأمن ٦٦١ (١٩٩٠) ، وهو قرار إلزامي . كما أن حكومة سري لانكا مدركة لالتزاماتها بموجب ميثاق الأمم المتحدة وسوف تتخذ كل ما يمكن من خطوات للامتثال لأحكام القرار .

إن تنفيذ قرار مجلس الأمن ٦٦١ (١٩٩٠) يرتب ، في جملة أمور ، معوقات اقتصادية كبرى بالنسبة لسري لانكا . فلدى سري لانكا تجارة هامة في الأغذية وغيرها من المواد مع العراق والكويت . وثمة عدد كبير من المواطنين السريلانكيين يعملون في منطقة الخليج ، من بينهم نحو ١٠٠ ألف في الكويت ، وقد اضطر الكثيرون منهم الآن للعودة إلى سري لانكا . وقد كانت التحويلات التي يرسلها هؤلاء المواطنون تشكل موردا رئيسيا للنقد الأجنبي في سري لانكا . ومن الناحية الإنسانية ، فإن عودة هذه الأيدي العاملة بأعداد غفيرة سترتب آثارا اجتماعية واقتصادية خطيرة . إضافة إلى ذلك ، فإن تزايد أسعار الوقود ، وغير ذلك ، سوف يزيد في إنهاك ملاحية البلاد المالية واستقرار الاقتصاد .

فضلا عن ذلك ، مازالت سري لانكا تواجه خطرا لم يسبق له مثيل على سلم وأمن شعبها وعلى سلامة أراضي دولتها ، من فئة انفصالية انغمست في أعمال الإرهاب والعنف ، رافضة الخيارات المتاحة للمفاوضات السلمية التي تروّجها حكومة سري لانكا ووافقت عليها جميع قطاعات الشعب . وعليه فإن الموارد التي غرضها التخفيف من حدة الفقر وغيرها من جهود التنمية الوطنية قد حُوّلت عن مجراها بغية التصدي لهذا الخطر .

إن تصاعد تكلفة التصدي لهذا الخطر ، علاوة على الاثر التراكمي المعاكس للتطورات في منطقة الخليج ليفرض معوقات شديدة على اقتصاد سري لانكا ويوهن بمسورة حادة قدرتها على اتخاذ تدابير مضادة لمجابهة الإرهاب ومون سلامة أراضيها .

علاوة على ذلك ، فإن أي وجه من أوجه عدم الاستقرار السياسي والاقتصادي والاجتماعي الناتج عن هذه التطورات المعاكسة سوف يسفر عن تهديد خطير للأسلوب الديمقراطي في الحياة والحكم .

وتعتزم حكومة سري لانكا القيام في الوقت المناسب ، وفقا للمادة ٥٠ من ميثاق الأمم المتحدة ، بالتذاكر مع مجلس الأمن فيما يتعلق بالمشاكل الاقتصادية والإنسانية الخاصة الناشئة من تنفيذ التدابير امتثالا لقرار مجلس الأمن ٦٦١ (١٩٩٠) .

وسوف أكون ممثنا لو تفضلتم بتضمين تقريركم عن تنفيذ قرار مجلس الأمن ٦٦١ (١٩٩٠) إشارة إلى أوجه القلق التي أبدتها سري لانكا ونيتها طلب التذاكر مع مجلس الأمن .

جيمس إدوارد هارولد هيرات  
وزير الخارجية

-----